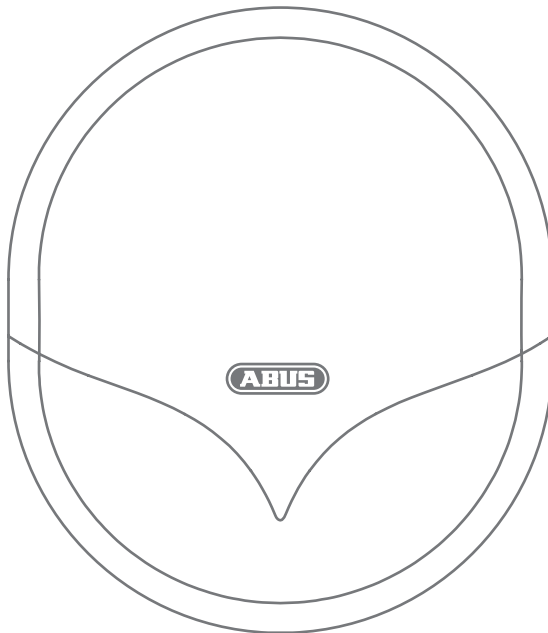




Security Tech Germany

FUSG80000 QUICK GUIDE

Comfion Funk-Aussensirene • Comfion Wireless-Outdoor-Siren •
Sirène extérieure sans fil Comfion • Draadloze Comfion-buitensirene

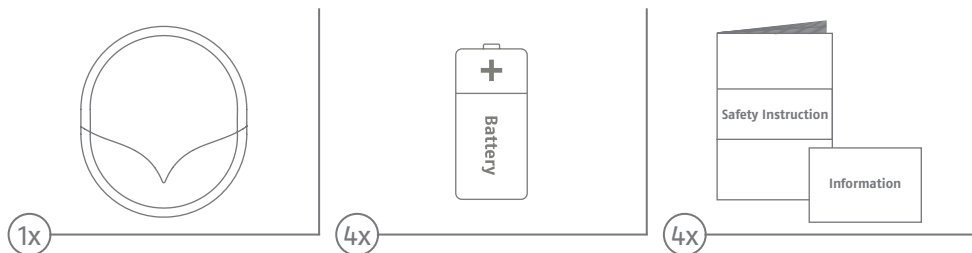


V1.1

ABUS Security Center • Linker Kreuthweg 5
86444 Affing • Germany • abus.com

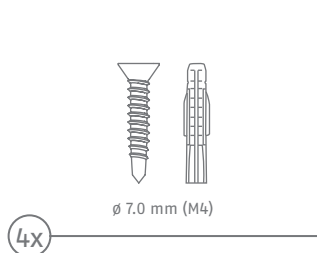
Lieferumfang

Scope of delivery · Contenu de la livraison · Indhold



Benötigt

Required · Nécessite · Nodig



Wichtige Produktinformationen

Important product information · Informations importantes relatives au produit ·
Belangrijke productinformatie

DE

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt ABUS Security Center GmbH & Co. KG dass der Funkanlagentyp FUSG80000 der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: abus.com > Artikelsuche > FUSG80000 > Downloads

Detaillierte Informationen finden Sie in der Anleitung auf abus.com

GB

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ABUS Security Center GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type FUSG80000 is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: abus.com > Item search > FUSG80000 > Downloads

You can find more detailed information on this in the manual on abus.com

FR

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Le soussigné, ABUS Security Center GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type FUSG80000 est conforme à la directive 2014/53/UE et 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: abus.com > Recherche d'articles > FUSG80000 > téléchargements

Pour des informations détaillées, veuillez consulter manuel sur abus.com.

NL

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, ABUS Security Center GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur FUSG80000 conform is met Richtlijn 2014/53/EU en 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: abus.com > Artikelen zoeken > FUSG80000 > Downloads

Geetailerde informatie vindt u in de gebruikershandleiding op abus.com.

Hinweis zur Erstinbetriebnahme

Set-Up Information • Consignes de mise en service • Aanwijzing voor de montage

DE

Diese Kurzanleitung beschreibt die Erstinbetriebnahme. Eine detaillierte Anleitung sowie weiterführende Informationen zur Gerätekonfiguration finden sie in der Installationsanleitung im ABUS Partnerportal. Dieses Produkt muss von einem qualifizierten Servicetechniker installiert und gewartet werden.

GB

This quick start guide describes the initial product installation. For detailed instructions and further information on device configuration, please refer to the installation instructions on the ABUS partner portal. This product must be installed and maintained by a qualified service engineer.

FR

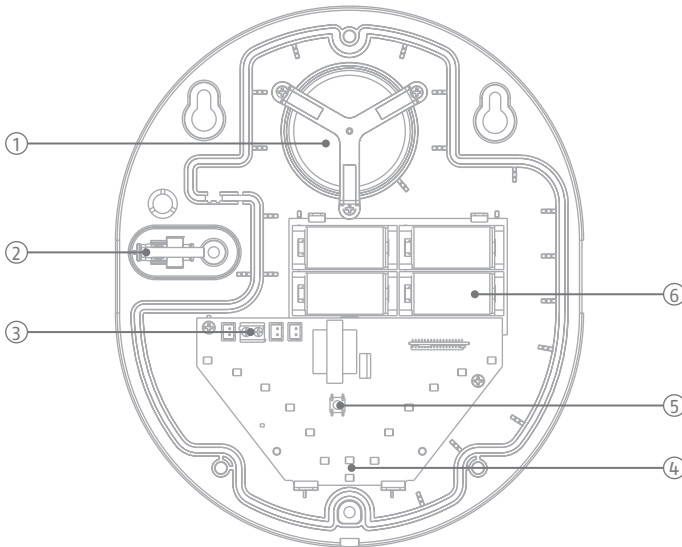
Ce guide de démarrage rapide décrit l'installation initiale. Pour des instructions détaillées et de plus amples informations sur la configuration de l'appareil, veuillez consulter les instructions d'installation sur le ABUS International Partner Portal. Ce produit doit être installé et entretenu par un ingénieur de service qualifié.

NL

Deze snelstartgids beschrijft de eerste installatie van het product. Voor gedetailleerde instructies en verdere informatie over de configuratie van het apparaat verwijzen wij u naar de installatie-instructies op het ABUS-partnerportaal. Dit product moet worden geïnstalleerd en onderhouden door een gekwalificeerde servicetechnicus.

Produktbeschreibung

Product description • Description du produit • Productbeschrijving



DE

- 1 Piezzo Signalgeber
- 2 Sabotageschalter
- 3 Anschluss externe
Spannungsversorgung 12V
- 4 LED Blitzlicht
- 5 Einlerntaste
- 6 Batteriefach

GB

- 1 Piezo Siren
- 2 Tamper switch
- 3 DC-terminal 12V
- 4 LED-Flashlight
- 5 Learning button
- 6 Battery-compartment

FR

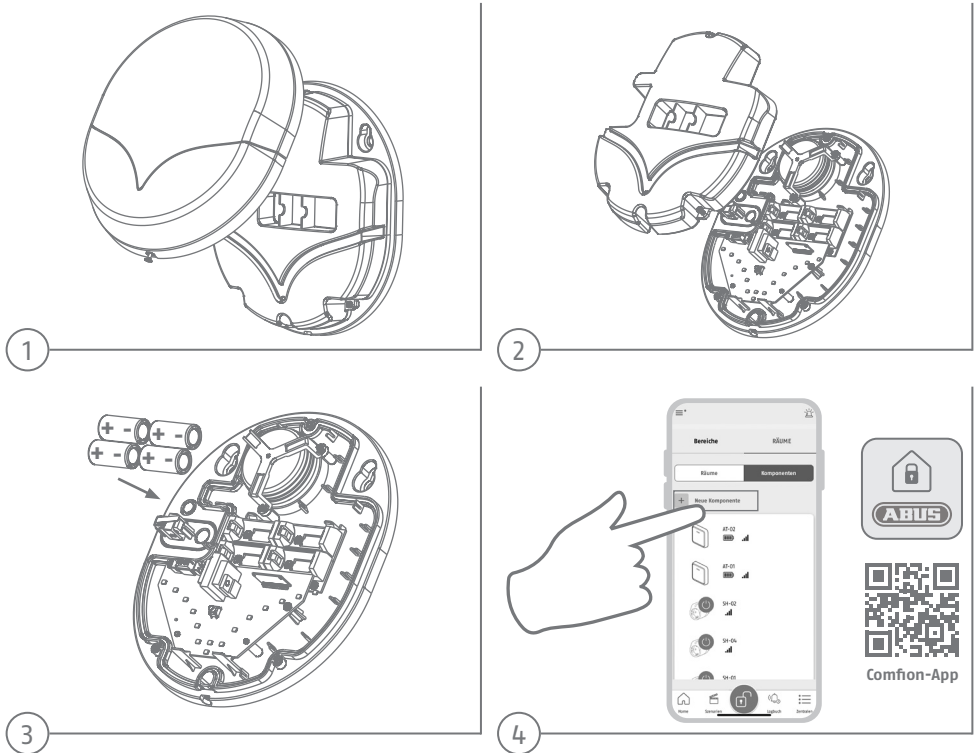
- 1 Buzzer piézoélectrique
- 2 Interrupteur de sabotage
- 3 bloc d'alimentation 12V
- 4 LED-flash
- 5 Bouton d'apprentissage
- 6 Compartiment à piles

NL

- 1 Piëzo-elektrische zoemer
- 2 Sabotageschakelaar
- 3 DC-voeding 12V
- 4 LED zaklamp
- 5 Teach-in knop
- 6 Batterijvak

Gerät in Zentrale einlernen

Learning device to Alarm-Panel • Apprentissage de l'appareil • Apparaat aan alarmpaneel leren



DE

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Gehäuses mit Hilfe eines Schraubendrehers
2. Entfernen Sie die Innenabdeckung mit Hilfe eines Schraubendrehers
3. Legen Sie die Batterien ein. Das Gerät schaltet sich ein.
4. Starten Sie den Einlernprozess in der Comfion App und folgen den Anweisungen.

GB

1. Use a screwdriver to open the front cover.
2. Remove the inner cover with the help of a screwdriver
3. Insert the batteries as shown. The device will power up.
4. Start the Learning process in the Comfion App and follow the instructions.

FR

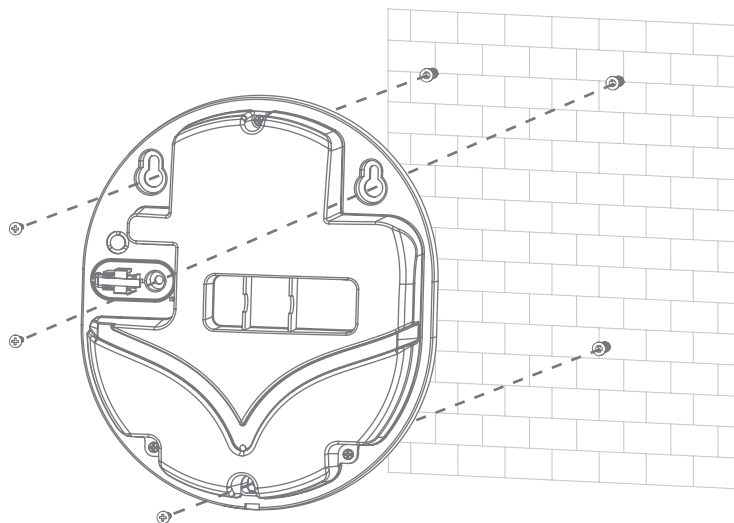
1. Utilisez un tournevis pour ouvrir le couvercle avant.
2. Retirez le couvercle intérieur à l'aide d'un tournevis.
3. Insérez les piles. L'appareil s'allume.
4. Démarrer le processus d'apprentissage dans l'application Comfion et suivre les instructions.

NL

1. Gebruik een schroevendraaier om de voorklep te openen.
2. Verwijder het binnendeksel met behulp van een schroevendraaier.
3. Plaats de batterijen. Het apparaat wordt ingeschakeld
4. Start het inleerproces in de Comfion App en volg de instructies.

Wand-Montage

Wall-Mounting • Montage au mur • Wandmontage



i

DE

Geeignete Montageorte sind:

- In einer für Eindringlinge schwer zugänglichen Höhe (> 3 m)
- Position am Haus die gut einsehbar ist, so dass eine hohe abschreckende Wirkung erreicht wird.

Nutzen Sie die Rückplatte als Bohrschablone, und schrauben Sie diese an die Wand.

Hängen Sie anschließend die Frontabdeckung ein und schrauben diese fest.

GB

Suitable mounting locations are:

- At a height that is difficult to reach for intruders (> 3 m)
- Clearly visible place, so that a high deterrent effect is achieved.

Use the back plate as a drilling template and screw it to the wall.

Slide front cover onto the back-plate and fix the screw.

FR

Les emplacements d'installation appropriés sont les suivants

- A une hauteur difficile d'accès pour les intrus (> 3 m).
- Un lieu bien visible, ce qui permet d'obtenir un effet dissuasif élevé.

Utilisez la plaque arrière comme gabarit de perçage et vissez-la au mur.

Glissez la couvercle avant sur la plaque arrière et vissez-le

NL

Geschikte installatielocaties zijn:

- Op een hoogte die moeilijk bereikbaar is voor indringers (> 3 m).
- Een zichtbare plaats, zodat een hoog afschrikkend effect wordt bereikt.

Gebruik de achterplaat als boorsjabloon en schroef hem vast aan de muur.

Bevestig vervolgens de voorplaat en schroef deze vast.

Technische Daten

Technical data • Caractéristiques techniques • Technische gegevens

DE

Technische Daten	
Abmessungen (B x H x T)	200 x 230 x 70 mm
Gewicht	740 g (ohne Batterien) / 806 g (mit Batterien)
Betriebstemperatur	- 20 °C bis + 60 °C
Umweltklasse	IV (EN 50131-1 + A3:2020)
Luftfeuchtigkeit	max. 85% RH (Relative Luftfeuchte)
Signalerzeugung	Integrierter Piezo Signalgeber
Schalldruckpegel	Niedrig: 95dB(A) / Mittel: 100dB(A) / Maximal: 105 dB(A) @ 1m
Empfohlene Montagehöhe	> 3 m
Funkfrequenz / Modulation	868.0 - 868.6 MHz / GFSK
Leistung, Funk / Reichweite	max. 25 mW (14dBm) / 1000m, Freifeld
Batterietyp & Batterielaufzeit	4 x CR123A Lithium Batterie 3 V, 3 Jahre
Empfohlene Batterie	GP: GPCRI23A, oder Varta CR123A (ABUS Art: FU2998)
Optionale Stromversorgung	DC-Netzteil 12V DC / 1 A (ABUS: AZZU10011)
Ausführungsart der Stromversorgung	Typ C (EN 50131-1+A3:2020)
Sabotagesicherheit (Erkennung / Schutz)	ja
Sicherheitsgrad	Grad 2 (EN 50131-1 + A3:2020)
Konformität	Sicherheitsgrad 2, konform gemäß EN 50131-1+A3:2020, EN 50131-4:2019 und EN 50131-5-3:2017 bei ordnungsgemäßer Installation in Verbindung mit der Comfion Funkalarmanlage FUAAB0xxx.
EU-Richtlinien	RED: 2014/53/EU, RoHS: 2011/65/EU + 2015/863 Allgemeine Sicherheit: 2001/95/EG

GB

Technical data	
Dimensions (W x H x D)	200 x 230 x 70 mm
Weight	740 g (without batteries) 806 g (with batteries)
Operating temperature	-25 °C to + 60 °C
Environmental class	IV (EN 50131-1 + A3:2020)
Humidity, max.	max. 85% RH (relative humidity)
Signal generation	Piezoelectric Buzzer
Sound pressure level	Low: 95 db(A) / Medium: 100 db(A) / High: 105 dB(A) @ 1m
Recommended installation height	> 3 m
Operating frequency / modulation	868.0 - 868.6 MHz / GFSK
HF transmission power / range	max. 25 mW (14 dBm) / 1000m, open space
Battery type & Battery life	4 x CR123A Lithium Battery 3 V 3 years
Recommended Battery	GP: GPCRI23A, or Varta CR123A (ABUS No.: FU2998)
Alternative power supply	DC power supply 12V DC / 1 A (ABUS: AZZU10011)
Type of power supply	Type C (EN 50131-1+A3:2020)
Tamper monitoring	yes
Security level	Grade 2 (EN 50131-1 + A3:2020)
Standards for intrusion and Hold-up Alarm devices	compliant with EN 50131-1 + A3:2020, EN 50131-4:2019, and EN 50131-5-3:2017 at security level 2 if installed correctly together with the Comfion Wireless Alarm System FUAAB0xxx.
EU-directives	RED: 2014/53/EU, RoHS: 2011/65/EU + 2015/863 + General Safety: 2001/95/EC

FR

	Données techniques
Dimensions (L x H x P)	200 x 230 x 70 mm
Poids	740 g (sans piles) / 806 g (avec piles)
Température de fonctionnement	- 25 °C à + 60 °C
Classe d'environnement	IV (EN 50131-1 + A3:2020)
Humidité de l'air, max.	max. 85% RH (humidité relative)
Génération de signal	Buzzer piézoélectrique
Niveau de pression acoustique	Faible: 95db(A) / Moyenne: 100 db(A) / élevé: 105 dB(A) @ 1m
Hauteur de montage recommandé	> 3 m
Fréquence radio / modulation	868.0 - 868.6 MHz / GFSK
Puissance d'émission HF / Portée	max. 25 mW (14 dBm) / 1000 m, champ libre
Type de pile & Durée de service	4 x CR123A Lithium 3 V, 3 ans
Pile recommandée	GP: GPCR123A, ou Varta CR123A (ABUS: FU2998)
Alimentation alternative	bloc d'alimentation 12V DC / 1 A (ABUS: AZZU10011)
Type d'alimentation électrique	Type C (EN 50131-1 + A3:2020)
Surveillance anti-sabotage	oui
Degré de sécurité	Grade 2 (EN 50131-1+ A3:2020)
Normes des installations de détection d'intrusions et de cambriolages	conforme aux normes EN 50131-1+A3:2020, EN 50131-4:2009, et EN 50131-5-3:2017 Degré de sécurité 2 pour une installation conforme avec le système d'alarme sans fil Comfion FUAA80xxx.1
Directives européennes	RED : 2014/53/UE, RoHS : 2011/65/UE + 2015/863 + Sécurité générale : 2001/95/CE

NL

	Technische gegevens
Afmetingen (b x h x d)	200 x 230 x 70 mm
Gewicht	740 g (zonder batterijen) / 806 g (met batterijen)
Bedrijfstemperatuur	-25 °C tot + 60 °C
Milieuklasse	IV (EN 50131-1 + A3:2020)
Luchtvochtigheid, max.	max. 85% RH (Relatieve vochtigheid)
Signaalgeneratie	Piëzo-elektrische zoemer
Geluidsdruk	Laag: 95db(A) / Middelmatig: 100 db(A) / Hoog: 105 dB(A) @ 1m
Aanbevolen montagehoogte	> 3 m
Frequentie / modulatie	868.0 - 868.6 MHz / GFSK
HF zendvermogen / reikwijdte	max. 25 mW (14 dBm) / 1000 m in open veld
Batterijtype & Batterijlooptijd	4 x CR123A Lithium Batterij 3 V, 3 jaren
Aanbevolen batterij	GP: GPCR123A, of Varta CR123A (ABUS: FU2998)
Alternatieve voeding	DC-voeding 12V DC / 1 A (ABUS: AZZU10011)
Type voeding	Type C (EN 50131-1 + A3:2020)
Sabotagebeveiliging	ja
Veiligheidsgraad	Graad 2 (EN 50131-1 + A3:2020)
Normen voor inbraak- en overvalmeldinstallaties	voldoet aan EN 50131-1+A3:2020, EN 50131-4:2019, en EN 50131-5-3:2017 veiligheidsgraad 2 bij correcte installatie met de draadloos alarmsysteem Comfion FUAA80xxx.
EG-richtlijnen	RED: 2014/53/EU, RoHS: 2011/65/EU + 2015/863 + Algemene veiligheid: 2001/95/EG

Für weitere Hilfe steht unser Support-Team für Sie zur Verfügung: **support@abus-sc.com**
Our Support Team will assist you to help you with any further questions: **support@abus-sc.com**
Notre équipe d'assistance vous aidera à répondre à toutes vos questions: **support@abus-sc.com**
Ons supportteam zal je helpen met verdere vragen: **support@abus-sc.com**

ABUS | Security Center GmbH & Co. KG
abus.com

Linker Kreuthweg 5
86444 Affing
Germany

Tel: +49 8207 959 90-0
sales@abus-sc.com

